

Bibi, Asu, no Karau-Vaka

Goat, Dog, and Cow



Fabian Wakholi

Marleen Visser, Ingrid Schechter

Aurelio da Costa

|| 2

Tetun / English en



Global Storybooks

globalstorybooks.net

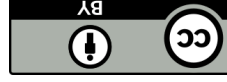
Bibi, Asu, no Karau-Vaka / Goat,

Dog, and Cow

Fabian Wakholi

Marleen Visser, Ingrid Schechter

Aurelio da Costa (tet)



This work is licensed under a Creative Commons

[Attribution 3.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





Bibi, Asu, no Karau-Vaka belun ne'ebé
di'ak. Loron ida sira halo viajen ho taxi.

...

Goat, Dog, and Cow were great friends.
One day they went on a journey in a
taxi.



Bainhira sira to'oiha fatin destinu,
kondutor husu sira atu selu osan ba
kustu viajen. Karau-Vaka selu ninia
kustu viajen.

...

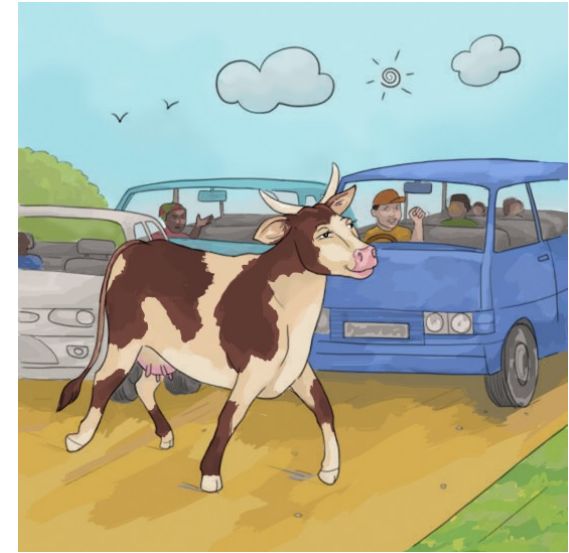
When they reached the end of their
journey, the driver asked them to pay
their fares. Cow paid her fare.



Asu selu liu oituan, tanba nia la iha osan rahun.

...

Dog paid a bit extra, because he did not have the correct money.



No karau-Vaka la preukupa bainhira kareta ida mai besik. Karau fóti tempu la'ó neneik korta estrada tanba nia hatene katak nia seluk kompleta ninia kustu viajen.

...

And Cow is not bothered when a car is coming. Cow takes her time crossing the road because she knows she paid her fare in full.



Kondutor ne'e atu fó Asu ninia osan
restu maibê Bibi halai tiha la selu buat
ida.

...

The driver was about to give Dog his
change when Goat ran away without
paying anything.



Bibi halai dook husi kareta nia lian. Nia
tauk karik ema sei kaer nia tanba nia la
selu kustu viajen.

...

Goat runs away from the sound of a car.
She is afraid she will be arrested for not
paying her fare.



Kondutór ne'e nervozu tebes. Nia halai dook hodi la fó fila Asu nia osan restu.

...

The driver was very annoyed. He drove away without giving Dog his change.



Tanba ne'e, maske to'o ohin laron, Asu sempre halai bá besik kareta atu hateke tama ba kareta laran no buka tuir kondutór ne'ebé seidak fó fila ninia osan.

...

That is why, even today, Dog runs towards a car to peep inside and find the driver who owes him his change.